



Kundenseitige Anschlussmaße (mm)

Required mating dimensions (mm)

Conditions requises pour le montage (mm)

Quote per il montaggio (mm)

Cotas de montaje requeridas (mm)

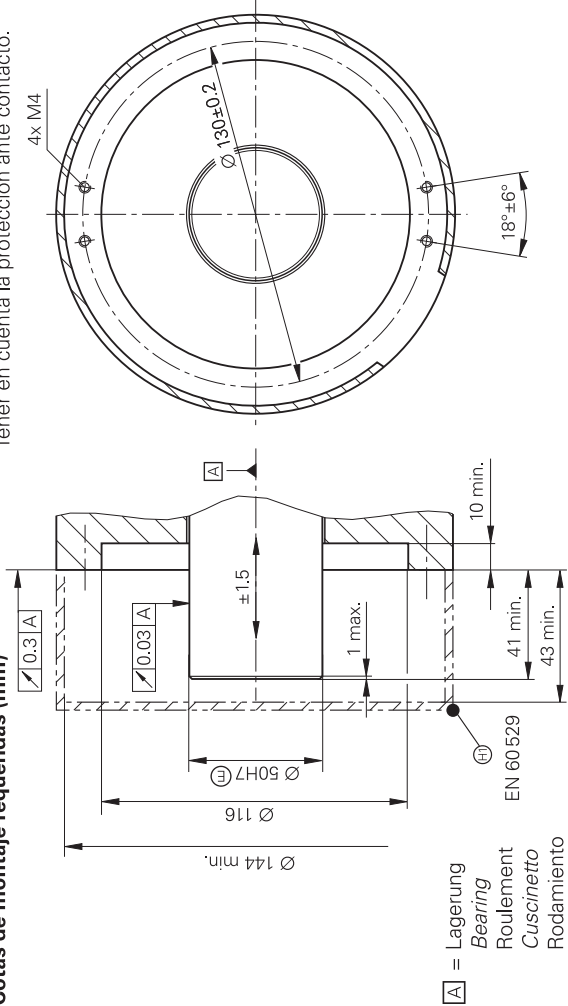
Ⓜ = Auf Berührungsschutz achten.

Protect against contact.

Veiller à la protection contre les contacts directs.

Prestare attenzione alla protezione.

Tener en cuenta la protección ante contacto.



Montage
Assembly
Montage
Montaggio
Montaje



Achtung: Exzenter nur bei montiertem Messgerät festziehen, Messgerät kann beschädigt werden!

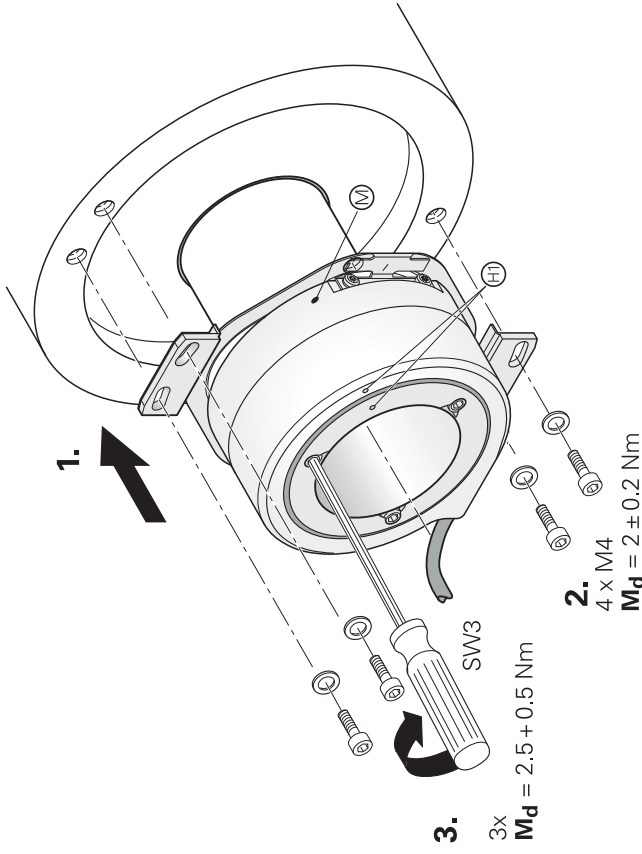
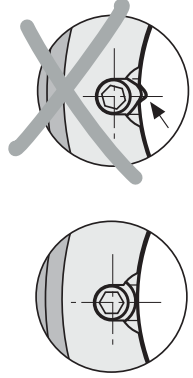
Caution: To avoid damage to the encoder, do not tighten the eccentric screw until the encoder is mounted!

Attention: Ne serrer l'excentrique qu'une fois le système de mesure monté.

Celli-ci ne doit pas être endommagé!

Attenzione: Fissare gli eccentrici solo con il sistema montato, il sistema può venire danneggiato.

Atención: Sujetar la excéntrica sólo durante el montaje del sistema de medición. ¡El sistema de medición puede resultar dañado!



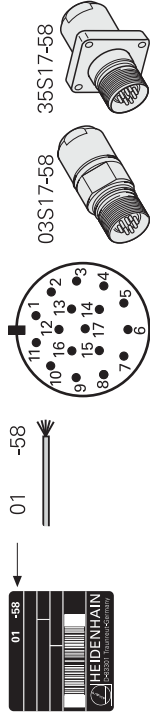
Anschlussbelegung

Pin Layout

Raccordements

Piedinatura

Distribución del conector



7	1	10	4	15	16	12	13	14	17	8	9	11
Up	Sensor Up	0V	Sensor 0V	A+	A-	B+	B-	DATA	DATA	CLOCK	CLOCK	1)
BNGN	BU	WHGN	WH	GNBK	YEBK	BUBK	RDBK	GY	PK	VT	YE	

Außenschirm auf Gehäuse

External shield on housing

Blindage externe sur boîtier

Schermo esterno sulla carcassa

Blindaje externo a carcasa

1) Innenschirm

Internal shield

Blindage interne

Schermo interno

Blindaje interno

Nichtverwendete Pins oder Litzen dürfen nicht belegt werden!

Vacant pins or wires must not be used!

Les plots ou fils non utilisés ne doivent pas être raccordés!

I pin o i fili inutilizzati non devono essere occupati!

¡No conectar los pins o hilos no utilizados!

Ⓜ = Markierung der 0° Position $\pm 15^\circ$

0° position index $\pm 15^\circ$

Index position 0° $\pm 15^\circ$

Tacca della posizione 0° $\pm 15^\circ$

Marcaación de la posición 0° a $\pm 15^\circ$

Ⓜ = Messpunkt Arbeitstemperatur

Measuring point for operating temperature

Point de mesure température de travail

Punto di misura – temperatura di esercizio

Punto de medición de la temperatura de trabajo